



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 71(б) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австрия, Ангола, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: пересмотренный проект резолюции

Всесторонний учет прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹ и Венскую декларацию и Программу действий²,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что ко всем правам человека надо подходить справедливо, равным образом, одинаково, с одной и той же степенью внимания,

признавая, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и усиливают друг друга,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), chap. III.

считая, что поощрение и защита всех прав человека является одним из приоритетов международного сообщества,

ссылаясь на содержащееся в Декларации тысячелетия³ обязательство не жалеть усилий для поощрения демократии и укрепления верховенства права, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

признавая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и усиливают друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость руководствоваться в деле поощрения и защиты всех прав человека принципами беспристрастности, объективности и неизбирательности, в духе конструктивного международного диалога и сотрудничества,

напоминая о своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, в частности, об ответственности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за поощрение и защиту эффективного осуществления всех прав человека,

поддерживая укрепление связей между нормотворческой деятельностью системы Организации Объединенных Наций и ее оперативной деятельностью,

приняв решение включить поощрение и защиту прав человека в национальную политику и поддерживать дальнейший всесторонний учет прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также более тесное сотрудничество между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует*:

а) предпринимаемые в последнее время Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека усилия в целях дальнейшего всестороннего учета прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

б) работу, проделанную специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, по учету прав человека в своих процессах программирования;

в) шаги, предпринятые Верховным комиссаром в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам по укреплению, по просьбе государств, национальных систем защиты прав человека в соответствии с инициативой по выполнению Меры 2 программы реформы Генерального секретаря⁴;

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. A/57/387 и Corr.1.

d) включение аспектов прав человека в деятельность миссий Организации Объединенных Наций, в частности миссий по поддержанию мира, учреждаемых Советом Безопасности;

2. *подчеркивает* важное значение нынешних усилий, направленных на продолжение всестороннего учета прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и особо отмечает потребность во всеобъемлющей информации обо всем, что происходит в этой связи, в целях обеспечения открытости и транспарентности процесса;

3. *подчеркивает* необходимость расширения знаний по вопросам прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая страновые группы и миротворческие миссии;

4. *призывает*:

a) Совет Безопасности продолжать развивать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

b) Экономический и Социальный Совет включать аспект поощрения и защиты прав человека во все сферы своей деятельности;

c) специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций:

i) продолжать всесторонне учитывать права человека во всей своей политике, программах и деятельности на всех уровнях;

ii) вести деятельность по пропаганде основанного на правах человека подхода к развитию;

iii) укреплять свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

d) международные финансовые и многосторонние торговые системы продолжать всесторонне учитывать права человека в своей политике и целях;

5. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека:

a) укрепить ее сотрудничество со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и Совет Безопасности;

b) активизировать ее усилия по учету прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в частности, посредством расширения сотрудничества с органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и осуществления, по просьбе государств, инициативы по выполнению Меры 2;

c) продолжить ее усилия по совершенствованию координации и сотрудничества в области прав человека, в частности в осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и с этой целью обращаться за содействием со стороны заинтересованных правительств, а также учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* государства-члены:
- a) включить поощрение и защиту прав человека в национальную политику;
 - b) вносить дальнейший активный вклад во всесторонний учет прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - c) в неотложном порядке рассмотреть вопрос о содействии совместной инициативе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительного комитета Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и в отношении укрепления, по просьбе государств, поддержки Организацией Объединенных Наций национальных систем поощрения и защиты прав человека;
7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
-